

Вторник, 12 март 2013 г.

P7_TC1-COD(2011)0373

Позиция на Европейския парламент приета на първо четене на 12 март 2013 г. относно предложението за Директива 2013/.../ЕС на Европейския парламент и на Съвета за алтернативно решаване на потребителски спорове и за изменение на Регламент (ЕО) № 2006/2004 и Директива 2009/22/ЕО (Директива за АРС за потребители)

(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента съответства на окончателния законодателен акт, Директива 2013/11/ЕС.)

P7_TA(2013)0067

Асоцииране на отвъдморските страни и територии към Европейския съюз („Решение за отвъдморско асоцииране“) *

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 12 март 2013 г. относно предложението за решение на Съвета за асоцииране на отвъдморските страни и територии към Европейския съюз („Решение за отвъдморско асоцииране“) (COM(2012)0362 — C7-0285/2012 — 2012/0195(CNS))

(Специална законодателна процедура — консултация)

(2016/C 036/31)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Съвета (COM(2012)0362),
 - като взе предвид член 203 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно който Съветът се е консултирал с него (C7-0285/2012),
 - като взе предвид член 55 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по развитие и становищата на комисията по заетост и социални въпроси, както и на комисията по рибно стопанство (A7-0052/2013),
1. Одобрява предложението на Комисията, както е изменено;
 2. Приканва Комисията съответно да внесе промени в предложението си, съгласно член 293, параграф 2 от Договора за функционирането на ЕС;
 3. Приканва Съвета, в случай че възнамерява да се отклони от текста, одобрен от Парламента, да го информира за това;
 4. Призовава Съвета отново да се консултира с него, в случай че възнамерява да внесе съществени изменения в предложението на Комисията;
 5. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

Изменение 1

Предложение за решение

Съображение 5 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (5а) *Предвид важността, която придоби асоциирането на отвъдморските страни и територии на ЕС като ефективен посредник между групата на ОСТ при диалога ѝ с Комисията и държавите — членки на Съюза, тази организация следва да се утвърди като участник в сътрудничеството, целящо насърчаване на общите интереси на ОСТ в рамките на асоциирането.*

Вторник, 12 март 2013 г.

Изменение 2
Предложение за решение
Съображение 6

Текст, предложен от Комисията

- (6) Приносът на гражданското общество към развитието на ОСТ може да се увеличи чрез укрепване на организациите на гражданското общество във всички сфери на сътрудничество.

Изменение

- (6) Приносът на гражданското общество към развитието на ОСТ може да се увеличи чрез укрепване **и предоставяне на по-големи отговорности** на организациите на гражданското общество във всички сфери на сътрудничество.

Изменение 3
Предложение за решение
Съображение 10

Текст, предложен от Комисията

- (10) ОСТ се отличават с огромно биологично разнообразие в моретата и на сушата. Изменението на климата може да окаже въздействие върху естествената среда в ОСТ и представлява заплаха за тяхното устойчиво развитие. Действията в областта на опазването на биологичното разнообразие и екосистемните услуги, ограничаването на рисковете от бедствия, устойчивото управление на природните ресурси и насърчаването на устойчивата енергия **ще** допринесат за адаптирането към изменението на климата и смекчаването **на последиците от него в ОСТ**.

Изменение

- (10) ОСТ се отличават с огромно биологично разнообразие в моретата и на сушата. Изменението на климата може да окаже въздействие върху естествената среда в ОСТ и представлява заплаха за тяхното устойчиво развитие. Действията в областта на опазването на биологичното разнообразие и екосистемните услуги, ограничаването на рисковете от бедствия, устойчивото управление на природните ресурси и насърчаването на устойчивата енергия **могат да** допринесат за адаптирането **на ОСТ** към **последиците от** изменението на климата и за смекчаването **и.п. ОСТ следва също така да могат да участват в хоризонталните програми на Съюза като Програмата за околната среда и действията по климата (LIFE)**.

Изменение 4
Предложение за решение
Съображение 12

Текст, предложен от Комисията

- (12) Важно е да се подкрепят усилията на ОСТ за намаляване на зависимостта от изкопаеми горива, така че да се ограничи тяхната уязвимост по отношение на достъпа до горива и нестабилността на цените, като по този начин икономиката им става по-устойчива и не толкова уязвима за външни сътресения.

Изменение

- (12) Важно е да се подкрепят усилията на ОСТ за намаляване на зависимостта от изкопаеми горива, така че да се ограничи тяхната уязвимост по отношение на достъпа до горива и нестабилността на цените, като по този начин икономиката им става по-устойчива и не толкова уязвима за външни сътресения, **най-вече по отношение на работните места**.

Вторник, 12 март 2013 г.

Изменение 5
Предложение за решение
Съображение 14

Текст, предложен от Комисията

- (14) Ефектите от отдалечеността на ОСТ представляват **пречка за тяхната конкурентоспособност** и поради това е необходимо да се подобри достъпността на ОСТ.

Изменение

- (14) Ефектите от отдалечеността на ОСТ представляват **предизвикателство за тяхното икономическо развитие** и поради това е необходимо да се подобри достъпността на ОСТ.

Изменение 6
Предложение за решение
Съображение 15

Текст, предложен от Комисията

- (15) Съюзът и ОСТ признават важното значение на образованието като лост за устойчивото развитие на ОСТ.

Изменение

- (15) Съюзът и ОСТ признават важното значение на образованието **и на професионалното обучение** като лост за устойчивото развитие на ОСТ.

Изменение 7
Предложение за решение
Съображение 16 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

- (16а) **Основна цел на сътрудничеството следва да бъде подобряването на условията на труд, трудовите и синдикалните права. Синдикалните организации и други представители на работниците следва да играят важна роля в този процес.**

Изменение

Вторник, 12 март 2013 г.

Изменение 8
Предложение за решение
Съображение 17

Текст, предложен от Комисията

- (17) Разпространението на заразни болести в ОСТ, например треската „Денга“ в района на Карибите и Тихоокеанския регион и вируса „Чикунгуя“ в региона на Индийския океан, може да окаже значително отрицателно въздействие върху здравето и икономиката. Освен че намаляват производителността на засегнатото население, епидемиите в ОСТ могат да засегнат сериозно туризма, който е основно перо в много от икономиките на ОСТ. Предвид големият брой туристи и работници мигранти, които пътуват до ОСТ, тези страни са изложени на риск от внасяне на инфекциозни заболявания. И обратното — големият поток от хора, които се връщат от ОСТ, може да е канал за проникване на заразни болести в Европа. Поради това гарантирането на „безопасен туризъм“ е критичен фактор за устойчивостта на икономиките на ОСТ, които зависят в голяма степен от туризма.

Изменение

- (17) Разпространението на заразни болести в ОСТ, например треската „Денга“ в района на Карибите и Тихоокеанския регион и вируса „Чикунгуя“ в региона на Индийския океан, може да окаже значително отрицателно въздействие върху здравето и икономиката. Освен че намаляват производителността на засегнатото население, епидемиите в ОСТ могат да засегнат сериозно туризма, който е основно перо в много от икономиките на ОСТ. Предвид големият брой туристи и работници мигранти, които пътуват до ОСТ, тези страни са изложени на риск от внасяне на инфекциозни заболявания. **Лесният и редовен достъп до трудова медицина би могъл да намали въздействието на епидемиите.** И обратното — големият поток от хора, които се връщат от ОСТ, може да е канал за проникване на заразни болести в Европа. Поради това гарантирането на „безопасен туризъм“ е критичен фактор за устойчивостта на икономиките на ОСТ, които зависят в голяма степен от туризма.

Изменение 9
Предложение за решение
Съображение 18

Текст, предложен от Комисията

- (18) В асоциирането между Съюза и ОСТ **се взема под внимание и се допринася** за опазването на културното разнообразие и културната идентичност на ОСТ.

Изменение

- (18) В асоциирането между Съюза и ОСТ **следва да се обръща необходимото внимание и да се допринася** за опазването на културното разнообразие и културната идентичност на ОСТ. **Следователно трябва да се отделя необходимото внимание и да се допринася за защитата и зачитането на правата на коренните населения на ОСТ.**

Изменение 10
Предложение за решение
Съображение 19

Текст, предложен от Комисията

- (19) Съюзът признава, че е важно да се развие по-активно партньорство с ОСТ по отношение на доброто управление и борбата с организираната престъпност, трафика на хора, тероризма и корупцията.

Изменение

- (19) Съюзът признава, че е важно да се развие по-активно партньорство с ОСТ по отношение на доброто **икономическо, социално и данъчно** управление и борбата с организираната престъпност, трафика на хора, тероризма и корупцията.

Вторник, 12 март 2013 г.

Изменение 11

Предложение за решение

Съображение 20

Текст, предложен от Комисията

- (20) Търговията и свързаното с търговията сътрудничество между Съюза и ОСТ следва да допринесат за постигането на целта за устойчиво развитие в областта на икономическото развитие, социалното развитие и опазването на околната среда.

Изменение

- (20) Търговията и свързаното с търговията сътрудничество между Съюза и ОСТ следва да допринесат **по естествен начин** за постигането на целта за устойчиво развитие в областта на икономическото развитие, социалното развитие и опазването на околната среда.

Изменение 12

Предложение за решение

Съображение 21

Текст, предложен от Комисията

- (21) Глобалните промени, които се отразяват в непрекъснатия процес на либерализиране на търговията, обхващат широко Съюза, основният търговски партньор на ОСТ, както и съседните им държави от АКТЬ и други икономически партньори.

Изменение

- (21) Глобалните промени, които се отразяват в непрекъснатия процес на либерализиране на търговията, **и които са твърде неблагоприятни за малките островни територии, задължават** Съюза, основният търговски партньор на ОСТ, **да отчита по-добре интересите на ОСТ в търговските споразумения, които ЕС сключва със съседните на ОСТ държави. Това предполага споделена отговорност за систематично включване на клаузи за зачитане на минималните социални стандарти във всяко партньорство или договорено търговско споразумение.**

Изменение 13

Предложение за решение

Съображение 21 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (21а) **Тъй като политиките на бюджетни ограничения оказват неблагоприятно въздействие върху заетостта, е необходимо сътрудничество между ОСТ и Съюза с цел преустановяване на тези политики и изпълнение на амбициозни програми за публични инвестиции като единствен начин да се гарантират прилични условия на живот и труд за по-голямата част от населението както на ОСТ, така и на Съюза.**

Вторник, 12 март 2013 г.

Изменение 14
Предложение за решение
Съображение 22

Текст, предложен от Комисията

- (22) ОСТ са уязвими островни среди, които изискват подходяща защита, включително по отношение на управлението на отпадъците. Управлението на радиоактивните отпадъци е регламентирано в член 198 от Договора за Евратом и свързаното с него вторично законодателство, с изключение на Гренландия, по отношение на която Договорът за Евратом не се прилага. Що се отнася до останалите отпадъци, следва да се уточни кои разпоредби от правото на Съюза следва да се прилагат по отношение на ОСТ.

Изменение

- (22) ОСТ са уязвими островни среди, които изискват подходяща защита, включително по отношение на управлението на отпадъците **и радиоактивните замърсявания**. Управлението на радиоактивните отпадъци е регламентирано в член 198 от Договора за Евратом и свързаното с него вторично законодателство, с изключение на Гренландия, по отношение на която Договорът за Евратом не се прилага. Що се отнася до останалите отпадъци, следва да се уточни кои разпоредби от правото на Съюза следва да се прилагат по отношение на ОСТ. **За радиоактивните замърсявания, и по-специално тези, които са свързани с ядрените опити, следва да се уточни кои правила на Съюза могат да се прилагат за ОСТ, с оглед трайна защита на биологичното разнообразие и населението от тези фортни на замърсяване.**

Изменение 15
Предложение за решение
Съображение 26

Текст, предложен от Комисията

- (26) Като се отчитат целите за интегриране и развитието на световната търговия в областта на услугите и установяването, е необходимо да се подкрепи развитието на пазарите на услуги и възможностите за инвестиции чрез подобряване на достъпа на услуги и инвестиции от ОСТ до пазара на Съюза. В това отношение Съюзът следва да предостави на ОСТ най-доброто възможно третиране, предоставено на друг търговски партньор, чрез изчерпателни клаузи за най-облагодетелствана нация, като същевременно се гарантират по-гъвкави възможности за търговски отношения за ОСТ чрез ограничаване на третирането, предоставяно от ОСТ на Съюза, до това, което се предлага на други големи търговски икономики.

Изменение

- (26) Като се отчитат целите за интегриране и развитието на световната търговия в областта на услугите и установяването, е необходимо да се подкрепи развитието на пазарите на услуги и възможностите за инвестиции чрез подобряване на достъпа на услуги и инвестиции от ОСТ до пазара на Съюза **и улесняване на достъпа и до обществени поръчки**. В това отношение Съюзът следва да предостави на ОСТ най-доброто възможно третиране, предоставено на друг търговски партньор, чрез изчерпателни клаузи за най-облагодетелствана нация, като същевременно се гарантират по-гъвкави възможности за търговски отношения за ОСТ чрез ограничаване на третирането, предоставяно от ОСТ на Съюза, до това, което се предлага на други големи търговски икономики.

Вторник, 12 март 2013 г.

Изменение 16
Предложение за решение
Съображение 28

Текст, предложен от Комисията

- (28) Санитарните и фитосанитарните мерки и техническите пречки за търговията може да окажат въздействие върху търговията и изискват изграждане на сътрудничество. Търговското и свързаното с търговията сътрудничество следва също така да обхване политиките в областта на конкуренцията и правата на интелектуална собственост, които засягат справедливото разпределение на печалбите от търговията.

Изменение

- (28) Санитарните и фитосанитарните мерки и техническите пречки за търговията може да окажат въздействие върху търговията **и състоянието на заетостта** и изискват изграждане на сътрудничество. Търговското и свързаното с търговията сътрудничество следва също така да обхване политиките в областта на **заетостта, особено младежката**, конкуренцията и правата на интелектуална собственост, които засягат справедливото разпределение на печалбите от търговията.

Изменение 17
Предложение за решение
Съображение 29

Текст, предложен от Комисията

- (29) За да се гарантира, че ОСТ могат да участват при най-добрите условия както на вътрешния пазар на Съюза, така и на регионалните, подрегионалните и международните пазари, е необходимо да се развие капацитетът на ОСТ в съответните области. Сред тях са развитието на човешките ресурси и уменията на хората, развитието на малките и средните предприятия, диверсификацията на икономическите сектори и въвеждането на подходяща правна уредба с цел да се създаде бизнес климат, който благоприятства инвестициите.

Изменение

- (29) За да се гарантира, че ОСТ могат да участват при най-добрите условия както на вътрешния пазар на Съюза, така и на регионалните, подрегионалните и международните пазари, е необходимо да се развие капацитетът на ОСТ в съответните области. Сред тях са развитието на човешките ресурси и уменията на хората **чрез предлагане на професионални обучения и подходящи продължаващи обучения, улесняване на развитието на малките и средните предприятия, улесняване на достъпа до инструменти за микрофинансиране и кредитиране**, диверсификацията на икономическите сектори и въвеждането на подходяща правна уредба с цел да се създаде бизнес климат, който благоприятства инвестициите. **За тази цел обединяването на Европейския фонд за развитие с програтите и инструментите от общия бюджет на Съюза, по които ОСТ имат право да кандидатстват за финансиране, би позволило окрупняване и рационализиране на предвидените инвестиции.**

Вторник, 12 март 2013 г.

Изменение 18**Предложение за решение****Съображение 30 а (ново)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (30а) *ОСТ могат да играят изключително важна роля в борбата с данъчните убежища. В тази връзка следва да се подчертае необходимостта от преминаване към истинска прозрачност на финансовия сектор.*

Изменение 19**Предложение за решение****Съображение 33**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- (33) Съгласно процедурите във връзка с финансовото подпомагане, посочени в членове 9 и 82, основната отговорност за програмиране и изпълнение на сътрудничеството по отношение на 11-тия ЕФР се делегират поспециално на ОСТ. Сътрудничеството ще се осъществява най-вече в съответствие с териториалната нормативна уредба на ОСТ и ще спомага за мониторинга, оценяването и одита на програмираните дейности. В допълнение към това е необходимо да се поясни, че ОСТ имат право да кандидатстват за различните източници на финансиране, посочени в член 76.

- (33) Съгласно процедурите във връзка с финансовото подпомагане, посочени в членове 9 и 82, основната отговорност за програмиране и изпълнение на сътрудничеството по отношение на 11-тия ЕФР се делегират поспециално на ОСТ. Сътрудничеството ще се осъществява най-вече в съответствие с териториалната нормативна уредба на ОСТ и ще спомага за мониторинга, оценяването и одита на програмираните дейности. В допълнение към това е необходимо да се поясни, че ОСТ имат право да кандидатстват за различните източници на финансиране, посочени в член 76, **и че Комисията следва да улесни достъпа на ОСТ до хоризонталните програми чрез изпълнението на своята „Стратегия за ОСТ“, както е предвидено в член 88, параграф 2.**

Вторник, 12 март 2013 г.

Изменение 20

Предложение за решение

Съображение 34

Текст, предложен от Комисията

(34) С цел да се приемат подробни разпоредби за изготвянето на програмните документи, за отнасящите се до тях последващи действия, одит, оценка, преглед и изпълнение, както и за докладване и финансови корекции, на Комисията следва да бъдат делегирани правомощия да приема актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз във връзка с част четвърта от настоящото решение. За да се отчетат технологичните развития и промените в митническото законодателство, на Комисията следва да се делегират и правомощия да приема актове, с които се изменят допълненията към приложение VI в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз. От особено значение е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе необходимите консултации, включително на експертно равнище. При подготовката и изготвянето на делегираните актове Комисията следва да осигури едновременното и своевременно предаване на съответните документи по подходящ начин на Съвета.

Изменение

(34) С цел да се приемат подробни разпоредби за изготвянето на програмните документи, за отнасящите се до тях последващи действия, одит, оценка, преглед и изпълнение, както и за докладване и финансови корекции, на Комисията следва да бъдат делегирани правомощия да приема актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз във връзка с част четвърта от настоящото решение. **С цел приелането на решенията за купулация на произхода между ОСТ и държава, с която Съюзът е сключил и прилага споразумение за свободна търговия, относно дерогации от системата за регистрирани износители, както и относно временни дерогации от разпоредбите на приложение VI, на Комисията следва да се делегират правомощия да приема актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз във връзка с приложение VI от настоящото решение.** За да се отчетат технологичните развития и промените в митническото законодателство, на Комисията следва да се делегират и правомощия да приема актове, с които се изменят допълненията към приложение VI в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз. **С цел приелане на решенията относно временното оттегляне на преференциалния режим и относно мерките за предварително наблюдение, предвидени в приложение VII, както и временните и окончателните предпазни мерки, предвидени в приложение VIII, на Комисията следва да се делегират също така правомощия да приема актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съответно във връзка с приложения VII и VIII от настоящото решение.** От особено значение е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе необходимите консултации, включително на експертно равнище. При подготовката и изготвянето на делегираните актове Комисията следва да осигури едновременното и своевременно предаване на съответните документи по подходящ начин **на Европейския парламент и на Съвета.**

Изменение 21

Предложение за решение

Член 2 — параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. **С цел гарантиране постигането на тези цели, се вземат предвид идентичността и географското, политическото, икономическото и социалното положение на всяка ОСТ.**

Вторник, 12 март 2013 г.

Изменение 22**Предложение за решение****Член 5 — параграф 2 — буква б)***Текст, предложен от Комисията*

б) насърчаването на екологосъобразен растеж;

Изменение

б) насърчаването на екологосъобразен растеж **и „зелени“ работни места във всички промишлени области, които допринасят за екологосъобразния растеж;**

Изменение 23**Предложение за решение****Член 6 — параграф 1***Текст, предложен от Комисията*

1. С цел да укрепят отношенията помежду си Съюзът и ОСТ се стремят да информират своите граждани за асоциирането, по-специално като насърчават развиването на връзките и сътрудничеството между органите, академичната общност, гражданското общество и предприятията на ОСТ от една страна и техните партньори в рамките на Съюза от друга страна.

Изменение

1. С цел да укрепят отношенията помежду си Съюзът и ОСТ се стремят да информират своите граждани за асоциирането **и за споделените ползи, произтичащи от него**, по-специално като насърчават развиването на връзките и сътрудничеството между органите, академичната общност, гражданското общество, **социалните партньори** и предприятията на ОСТ от една страна и техните партньори в рамките на Съюза от друга страна. **В това отношение Съюзът следи за ефективното участие на ОСТ в информационните и комуникационни програми, и по-специално информационните центрове „Europe Direct“ с цел доближаване на Съюза до неговите граждани, живеещи в ОСТ.**

Изменение 24**Предложение за решение****Член 6 — параграф 2 а (нов)***Текст, предложен от Комисията**Изменение*

2а. Комисията гарантира насърчаването на партньорства с ОСТ по всички програми и инструменти на Съюза, включени в общия бюджет на Съюза, съгласно член 88.

Вторник, 12 март 2013 г.

Изменение 25

Предложение за решение

Член 7 — параграф 3

Текст, предложен от Комисията

3. Асоциирането цели да подпомогне сътрудничеството между ОСТ и други партньори в областите на сътрудничество, посочени в част втора и част трета от настоящото решение. В тази връзка целта на асоциирането е да се насърчи сътрудничеството между ОСТ и най-отдалечените райони, посочени в член 349 от Договора, съседните им страни от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн (АКТБ) и трети държави, които не са сред страните от АКТБ. За постигане на тази цел Съюзът подобрява координацията и полезните взаимодействия между програмите за сътрудничество, подпомагани чрез различни финансови инструменти на ЕС.

Изменение

3. Асоциирането цели да подпомогне сътрудничеството между ОСТ и други партньори в областите на сътрудничество, посочени в част втора и част трета от настоящото решение. В тази връзка целта на асоциирането е да се насърчи сътрудничеството между ОСТ и най-отдалечените райони, посочени в член 349 от Договора, съседните им страни от Африка, Карибите и Тихоокеанския басейн (АКТБ) и трети държави, които не са сред страните от АКТБ. За постигане на тази цел Съюзът подобрява координацията и полезните взаимодействия между програмите за сътрудничество, подпомагани чрез различни финансови инструменти на ЕС, **включително програмите за териториално сътрудничество в рамките на политиката на сближаване. Освен това, Съюзът включва ОСТ в политическия диалог, който води със съседните на ОСТ държави и ги информира за програмата, както и за резолюциите или препоръките на Съвместната парламентарна асамблея АКТБ-ЕС. Също така държавите членки и Комисията подкрепят всяка молба от страна на органите на ОСТ за участие като наблюдатели на пленарни заседания на Съвместната парламентарна асамблея АКТБ-ЕС в съответствие с вътрешния правилник на Асамблеята.**

Изменение 26

Предложение за решение

Член 7 – параграф 4 — буква г)

Текст, предложен от Комисията

г) участие на ОСТ в развитието на регионалните пазари в контекста на организациите за регионална интеграция;

Изменение

г) участие на ОСТ в развитието на **регионалните организации** и регионалните пазари в контекста на организациите за регионална интеграция;

Изменение 27

Предложение за решение

Член 9 — параграф 2 — уводна част

Текст, предложен от Комисията

2. По целесъобразност ОСТ организират диалог и консултации с органи и образувания като:

Изменение

2. По целесъобразност ОСТ организират диалог и консултации с органи, **парламентарни членове** и образувания като:

Вторник, 12 март 2013 г.

Изменение 28**Предложение за решение****Член 9 — параграф 2 — буква а а) (нова)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

аа) парламентарни членове, представляващи ОСТ, на национално равнище и на равнището на Съюза;

Изменение 29**Предложение за решение****Член 9 — параграф 2 — буква в а) (нова)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ва) организациите на ОСТ, например Асоциацията на откътдорските страни и територии (ОСТА);

Изменение 30**Предложение за решение****Член 10 — параграф 1 — буква б а) (нова)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

ба) парламентарни членове, представляващи ОСТ, на национално равнище и на равнището на Съюза;

Изменение 31**Предложение за решение****Член 12 — параграф 4 а) (нов)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(4а) Диалогът позволява на ОСТ да се запознаят с различните хоризонтални регионални програми, както и с изпълняваните регионални проекти по линия на ЕФР, за да могат да участват в тях.

Вторник, 12 март 2013 г.

Изменение 32

Предложение за решение

Член 13 — параграф 1 — буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) форумът за диалог ОСТ—ЕС („форум ОСТ—ЕС“) заседава веднъж годишно, като събира органи на ОСТ, представители на държавите членки и Комисията. По целесъобразност към форума ОСТ—ЕС се асоциират **членове на Европейския парламент**, представители на ЕИБ **и** представители на най-отдалечените райони;

Изменение

а) форумът за диалог ОСТ—ЕС („форум ОСТ—ЕС“) заседава веднъж годишно, като събира органи на ОСТ, **парламентарни членове, избрани от ОСТ**, представители на държавите членки и Комисията. **Към него се асоциират членове на Европейския парламент**. По целесъобразност към форума ОСТ—ЕС се асоциират представители на ЕИБ, представители на най-отдалечените райони **и съседните държави от групата на държавите от АКТБ и извън нея**;

Изменение 33

Предложение за решение

Член 13 — параграф 1 — буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) Комисията, ОСТ и държавите членки, с които последните са свързани, провеждат редовни тристранни консултации. **По правило** тези консултации се организират четири пъти годишно по инициатива на Комисията или по искане на ОСТ и държавите членки, с които те са свързани;

Изменение

б) Комисията, ОСТ и държавите членки, с които последните са свързани, провеждат редовни тристранни консултации. Тези консултации се организират **най-малко** четири пъти годишно, **както и в случай на необходимост**, по инициатива на Комисията или по искане на **една или повече** ОСТ и държавите членки, с които те са свързани;

Изменение 34

Предложение за решение

Член 15 — параграф 1 — буква в а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

ва) **помощ за МСП с устойчива икономическа дейност, които използват ресурсите на местните екосистеми, най-вече в областта на научните изследвания, селското стопанство, занаятите и туризма**;

Изменение

ва) **помощ за МСП с устойчива икономическа дейност, които използват ресурсите на местните екосистеми, най-вече в областта на научните изследвания, селското стопанство, занаятите и туризма**;

Изменение 35

Предложение за решение

Член 17 — буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) съгласуване на икономическите и социалните дейности, например рибарство и аквакултури, туризъм, морски транспорт, с потенциала на морските и крайбрежните зони от гледна точка на енергия от възобновяеми източници и суровини, като същевременно се отчитат последиците от изменението на климата и човешките дейности.

Изменение

б) съгласуване на икономическите и социалните дейности, например рибарство и аквакултури, **селско стопанство**, туризъм, морски **и въздушен** транспорт, **промишленост, минни дейности и устройство на територията**, с потенциала на морските и крайбрежните зони от гледна точка на енергия от възобновяеми източници и суровини, като същевременно се отчитат последиците от изменението на климата и **замърсяването на почвата, свързано с човешките и животинските** дейности.

Вторник, 12 март 2013 г.

Изменение 36

Предложение за решение

Член 19 — параграф 1 — буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) без да се засягат съществуващите или бъдещи **двустранни** споразумения за партньорство в областта на рибарството **между** Съюза и ОСТ, Съюзът и ОСТ се стремят редовно да се консултират относно опазването и управлението на живите морски ресурси и да обменят информация за текущото състояние на ресурсите в контекста на съответните органи на асоциирането, предвидени в член 13.

Изменение

в) без да се засягат съществуващите или бъдещи споразумения за партньорство в областта на рибарството, **сключени от** Съюза, Съюзът и ОСТ се стремят редовно да се консултират относно опазването и управлението на живите морски ресурси и да обменят информация за текущото състояние на ресурсите в контекста на съответните органи на асоциирането, предвидени в член 13.

Изменение 37

Проекторешение

Член 19 — параграф 2 — буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) диалог и сътрудничество по отношение на опазването на рибните запаси, включително мерки за борба с незаконния, недеklarиран и нерегламентиран риболов, и ефективно сътрудничество със и в рамките на регионални организации за управление на рибарството. Диалогът и сътрудничеството включват схеми за контрол и инспекции, стимули и задължения за по-ефективно управление на рибарството и крайбрежната околна среда в дългосрочен план.

Изменение

б) диалог и сътрудничество по отношение на опазването на рибните запаси, включително мерки за борба с незаконния, недеklarиран и нерегламентиран риболов, и ефективно сътрудничество със и в рамките на регионални организации за управление на рибарството. Диалогът и сътрудничеството включват схеми за контрол и инспекции, стимули и задължения за по-ефективно управление на рибарството и крайбрежната околна среда в дългосрочен план. **Диалогът и сътрудничеството се придружават от увеличаване на усилията на Комисията за насърчаване на устойчивото управление на риболова, като се подкрепят местните системи за наблюдение и надзор чрез споразумения за партньорство с асоциираните към Съюза ОСТ.**

Изменение 38

Предложение за решение

Член 20 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. В областта на водоснабдяването и канализацията се отделя специално внимание на достъпа до услуги за питейна вода и канализация в области, изостанали в тази сфера, което допринася пряко за развитието на човешките ресурси чрез подобряване на здравословното състояние и повишаване на производителността.

Изменение

2. В областта на водоснабдяването и канализацията се отделя специално внимание на достъпа до услуги за питейна вода и канализация в области, изостанали в тази сфера **или в по-голяма степен изложени на природни бедствия**, което допринася пряко за развитието на човешките ресурси чрез подобряване на здравословното състояние и повишаване на производителността.

Вторник, 12 март 2013 г.

Изменение 39

Предложение за решение

Член 21

Текст, предложен от Комисията

В контекста на асоциирането сътрудничеството в областта на управлението на отпадъците може да е свързано с насърчаване на използването на най-добрите екологични практики във всички операции, свързани с управление на отпадъците, включително намаляване на количеството отпадъци, рециклиране или други процеси за извличане на вторични суровини и обезвреждане на отпадъци.

Изменение

В контекста на асоциирането сътрудничеството в областта на управлението на отпадъците може да е свързано с насърчаване на използването на най-добрите екологични практики във всички операции, свързани с управление на отпадъците **от човешки или животински произход**, включително намаляване на количеството отпадъци, рециклиране или други процеси за извличане на вторични суровини и обезвреждане на отпадъци.

Изменение 40

Предложение за решение

Член 25 — параграф 2 — буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) сухопътен и железопътен транспорт, транспорт по въздух, море или вътрешноводен транспорт;

Изменение

б) **средства за колективен транспорт и други средства за устойчив** сухопътен и железопътен транспорт, транспорт по въздух, море или вътрешноводен транспорт;

Изменение 41

Предложение за решение

Член 29

Текст, предложен от Комисията

В контекста на асоциирането сътрудничеството в областта на услугите за информационни и комуникационни технологии (ИКТ) цели да стимулира иновациите, икономическия растеж и подобренията в живота на гражданите и предприятията в ОСТ, включително насърчаване на достъпността за хората с увреждания. Сътрудничеството е насочено по-специално към подобряване на регулаторния капацитет на ОСТ и може да подпомогне разширяването на мрежите и услугите за ИКТ чрез следните мерки:

- а) създаване на предвидима регулаторна среда, която не изостава от технологичните новости, стимулира растежа и иновациите и насърчава конкуренцията и защитата на потребителите;
- б) диалог относно разнообразните политически аспекти по отношение на насърчаването и мониторинга на информационното общество;
- в) обмен на информация относно стандарти и въпроси, свързани с оперативната съвместимост;

Изменение

В контекста на асоциирането сътрудничеството в областта на услугите за информационни и комуникационни технологии (ИКТ) цели да стимулира иновациите, икономическия растеж, **сътрудничеството, свободата на изразяване, създаването на нови работни места** и подобренията в живота на гражданите и предприятията в ОСТ, включително насърчаване на достъпността за хората с увреждания. Сътрудничеството е насочено по-специално към подобряване на регулаторния капацитет на ОСТ и може да подпомогне разширяването на мрежите и услугите за ИКТ чрез следните мерки:

- а) създаване на предвидима регулаторна среда, която не изостава от технологичните новости, стимулира растежа и иновациите и насърчава конкуренцията и защитата на потребителите;
- б) диалог относно разнообразните политически аспекти по отношение на насърчаването и мониторинга на информационното общество;
- в) обмен на информация относно стандарти и въпроси, свързани с оперативната съвместимост;

Вторник, 12 март 2013 г.

Текст, предложен от Комисията

- г) насърчаване на сътрудничество в областта на научните изследвания на ИКТ и в областта на научноизследователските инфраструктури, основани на ИКТ;
- д) разработване на услуги и приложения в области със съществено въздействие върху обществеността.

Изменение

- г) насърчаване на сътрудничество в областта на научните изследвания на ИКТ и в областта на научноизследователските инфраструктури, основани на ИКТ;
- д) разработване на услуги и приложения в области със съществено въздействие върху обществеността **като образованието и професионалното обучение.**

Изменение 42

Предложение за решение

Член 30 — уводна част

Текст, предложен от Комисията

В контекста на асоциирането сътрудничеството в областта на научните изследвания и иновациите може да обхваща науката и технологиите, включително информационните и комуникационните технологии, с цел да допринесе за устойчивото развитие на ОСТ и да насърчи високи постижения и конкурентоспособност на **протишлеността** в рамките на ОСТ. По-специално сътрудничеството може да е свързано със следното:

Изменение

В контекста на асоциирането сътрудничеството в областта на научните изследвания и иновациите може да обхваща науката, **образованието**, технологиите, включително информационните и комуникационните технологии, с цел да допринесе за устойчивото развитие на ОСТ и да насърчи високи постижения и конкурентоспособност на **предприятията и най-вече на МСП** в рамките на ОСТ. По-специално сътрудничеството може да е свързано със следното:

Изменение 43

Предложение за решение

Член 30 — буква б)

Текст, предложен от Комисията

- б) изготвяне на политики и изграждане на институционален капацитет в рамките на ОСТ, както и съгласувани действия на местно, национално или регионално равнище с оглед развитие на дейностите в областта на науката, технологиите и иновациите и тяхното прилагане;

Изменение

- б) изготвяне на политики и изграждане на институционален капацитет в рамките на ОСТ, както и съгласувани действия на местно, национално или регионално равнище с оглед развитие на дейностите в областта на науката, **образованието**, технологиите и иновациите и тяхното прилагане;

Изменение 44

Предложение за решение

Член 30 — буква г)

Текст, предложен от Комисията

- г) участие на отделни изследователи, изследователски организации и юридически лица от ОСТ в рамката за сътрудничество по програми за научни изследвания **и** иновации **в рамките на Съюза**;

Изменение

- г) участие на отделни изследователи, изследователски организации, **МСП** и юридически образувания от ОСТ в рамката за сътрудничество по програми **на Съюза** за научни изследвания, иновации **и конкурентоспособност на предприятията, и по-специално на МСП**;

Вторник, 12 март 2013 г.

Изменение 45

Предложение за решение

Член 30 — буква д)

Текст, предложен от Комисията

д) обучение и международна мобилност на изследователи от ОСТ и обмен.

Изменение

д) обучение и международна мобилност на изследователи **и студенти** от ОСТ и обмен **на изследователи и студенти**.

Изменение 46

Предложение за решение

Член 31 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Съюзът гарантира, че физически лица от ОСТ, съгласно определението в член 49, **могат да** участват в инициативи на Съюза относно младежта при същите условия като гражданите на държавите членки.

Изменение

1. Съюзът гарантира, че физически лица от ОСТ, съгласно определението в член 49, участват в инициативи **и програми** на Съюза относно младежта при същите условия като гражданите на държавите членки.

Изменение 47

Предложение за решение

Член 31 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Асоциирането цели укрепване на връзките между младите хора, които живеят в ОСТ и Съюза, наред с други неща и чрез насърчаване на мобилността на младите хора от ОСТ през периода на обучението им и чрез окуражаване на взаимното разбирателство между младите хора.

Изменение

2. Асоциирането цели укрепване на връзките между младите хора, които живеят в ОСТ и Съюза, наред с други неща и чрез насърчаване на обмена и мобилността на младите хора от ОСТ през периода на **образованието и първоначалното, професионалното или продължаващото обучение**, обучението им и чрез окуражаване на **межкултурното обучение** и взаимното разбирателство между младите хора.

Изменение 48

Предложение за решение

Член 31 — параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. **Съюзът и ОСТ си сътрудничат, за да гарантират активно ангажиране на младите хора на пазара на труда с цел избягване на младежка безработица.**

Вторник, 12 март 2013 г.

Изменение 49

Предложение за решение

Член 32 — параграф 1 — буква а а) (нова)

Текст, предложен от Колисиата

Изменение

аа) *предоставяне на възможности за придобиване на трудов опит, за да могат студентите да развият умения, които ще ил бъдат от полза на пазара на труда;*

Изменение 50

Предложение за решение

Член 32 — параграф 1 — буква б)

Текст, предложен от Колисиата

Изменение

б) подпомагане на ОСТ при определяне и прилагане на политики в сферата на образованието.

б) подпомагане на ОСТ при определяне и прилагане на политики в сферата на образованието **и официалното и неофициално професионално обучение.**

Изменение 51

Предложение за решение

Член 32 — параграф 2

Текст, предложен от Колисиата

Изменение

2. Съюзът гарантира, че физически лица от ОСТ, съгласно определението в член 49, **могат да** участват в инициативи на Съюза в сферата на образованието **при същите условия като гражданите на държавите членки.**

2. Съюзът гарантира, че физически лица от ОСТ, съгласно определението в член 49, участват в инициативи на Съюза в сферата на образованието **и професионалното обучение, по-специално програмата „Еразъм за всички“.**

Изменение 52

Предложение за решение

Член 32 — параграф 3

Текст, предложен от Колисиата

Изменение

3. Съюзът гарантира, че образователни органи и институции от ОСТ могат да участват в инициативи на Съюза за сътрудничество в сферата на образованието при същите условия като образователните органи и **институции** на държавите членки.

3. Съюзът гарантира, че образователни органи **и органи за професионално обучение, както** и институции от ОСТ могат да участват в инициативи на Съюза за сътрудничество в сферата на образованието **и професионалното обучение** при същите условия като образователните органи, **органите за професионално обучение** и **институциите** на държавите членки.

Вторник, 12 март 2013 г.

Изменение 53

Предложение за решение

Член 33 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Съюзът и ОСТ поддържат диалог в областта на заетостта и социалната политика с цел осъществяване на принос към икономическото и социалното развитие на ОСТ и насърчаването на достойни условия на труд в ОСТ и регионите, в които са разположени. Друга цел на този диалог е да се подпомогнат усилията на органите на ОСТ да разработят политики и законодателни актове в тази област.

Изменение

1. Съюзът и ОСТ поддържат диалог в областта на заетостта и социалната политика с цел осъществяване на принос към икономическото и социалното развитие на ОСТ и насърчаването на достойни условия на труд **и социално приобщаване в областта на „зелена“ икономика** в ОСТ и регионите, в които са разположени. Друга цел на този диалог е да се подпомогнат усилията на органите на ОСТ да разработят политики и законодателни актове в тази област.

Изменение 54

Предложение за решение

Член 33 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Диалогът представлява предимно обмен на информация и най-добри практики във връзка с политики и законодателни актове в областта на заетостта и социалната политика, които са от взаимен интерес за Съюза и ОСТ. В тази връзка се вземат под внимание области като развитие на умения, социална закрила, социален диалог, равни възможности, недискриминация и достъпност за хора с увреждания, здравословни и безопасни условия на труд и други трудови стандарти.

Изменение

2. Диалогът представлява предимно обмен на информация и най-добри практики във връзка с политики и законодателни актове в областта на заетостта и социалната политика, които са от взаимен интерес за Съюза и ОСТ. **Облагодетелства се създаването на работни места, в частност в рамките на МСП, чрез насърчаването на амбициозни социални норми. Диалогът насърчава всички новаторски терки за защита на околната среда и здравето на работниците и гражданите, за да се позволи създаването на работни места в областите, където ОСТ разполагат с предимства като биологично разнообразие, минерални ресурси и нови технологии, както и в области, свързани с подобряването на достъпността.** В тази връзка се вземат под внимание области като **предвиждане на бъдещите потребности от умения, развитие на умения, обучение на квалифицирана работна ръка в съответствие с потребностите на пазара на труда,** социална закрила, социален диалог, равни възможности, недискриминация и достъпност за хора с увреждания, здравословни и безопасни условия на труд и други трудови стандарти.

Изменение 55

Предложение за решение

Член 33 — параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. **Съюзът и ОСТ си сътрудничат с цел обмен на най-добри практики за активни политики, свързани с пазара на труда, силен социален диалог, трудови стандарти и социална закрила с цел защита на правата на работниците.**

Вторник, 12 март 2013 г.

Изменение 56**Предложение за решение****Член 33 — параграф 2 б (нов)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2б. Съюзът и ОСТ си сътрудничат с цел осигуряване на добър баланс между сигурността и гъвкавостта на пазара на труда чрез цялостно прилагане на принципите за „гъвкава сигурност“ и предприемането на мерки срещу сегментирането на трудовия пазар, като предоставят както подходяща социална защита на хората в периоди на преход или при временна заетост или заетост на непълн работен ден, така и достъп до обучение, развитие в кариерата и възможности за работа на пълн работен ден.

Изменение 57**Предложение за решение****Член 33 — параграф 2 в (нов)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2 в. Обезлюдяването, включително „изтичането на лозъци“ и емиграцията на младежите с цел работа, е предизвикателство пред много ОСТ и поради тази причина Съюзът и ОСТ си сътрудничат за защитата на правата на работниците мигранти на пазара на труда.

Изменение 58**Предложение за решение****Член 33 а (нов)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 33 а**Свободно движение на работници**

1. Без да се засягат разпоредбите, отнасящи се до общественото здраве, обществената сигурност и обществения ред, държавите — членки на Съюза не дискриминират по никакъв начин работниците от ОСТ по отношение на заетостта, възнаграждението и условията на труд.

Вторник, 12 март 2013 г.

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. Органите на ОСТ третираат работниците от държавите членки по начин, не по-малко благоприятен от този, по който се третираат гражданите на трети държави, и не дискриминират гражданите на държавите членки. Независимо от това, органите на всяка ОСТ могат, с цел насърчаване на местната заетост, да приемат нормативни актове за подполагане на местните си работници. В този случай органите на ОСТ уведомяват Комисията за приетите нормативни актове, така че тя да може да информира държавите членки.

3. Разпоредбите на настоящия член не се прилагат по отношение на заетостта в публичната администрация.

Изменение 59

Предложение за решение

Член 33 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 33 б

Социален диалог и развитие на социалната демокрация

В контекста на асоциирането насърчаването на социалния диалог и развитието на социалната демокрация може да бъде подкрепено чрез мерки, които включват:

- действия, които позволяват да се осигури обучение на социалните партньори,
- действия, които позволяват комуникацията и създаването на пространства, посветени на насърчаването и развитието на социалния диалог и социалната демокрация,
- действия, които позволяват обmena на регионално и местно равнище на най-добрите социални практики.

Вторник, 12 март 2013 г.

Изменение 60**Предложение за решение****Член 34 — буква а)**

Текст, предложен от Комисията

а) действия за укрепване на готовността и капацитета за реакция при трансгранични заплахи за здравето, например заразни болести, които следва да доразвият съществуващите структури и да са насочени към необичайни събития;

Изменение

а) действия за укрепване на готовността и капацитета за реакция при трансгранични заплахи за здравето, например заразни болести, които следва да доразвият съществуващите структури **и трудовата медицина** и да са насочени към необичайни събития;

Изменение 61**Предложение за решение****Член 34 — буква а а) (нова)**

Текст, предложен от Комисията

а) действия за укрепване на готовността и капацитета за реакция при трансгранични заплахи за здравето, например заразни болести, които следва да доразвият съществуващите структури и да са насочени към необичайни събития;

Изменение

аа) Съюзът и ОСТ организират обмен на най-добри практики с оглед подобряване на ефективността на работното място. Важно е да се гарантира, че всички работници са обхванати от политиките за превенция и се ползват ефективно от зачитането на основното им право на здраве;

Изменение 62**Предложение за решение****Член 34 — буква б)**

Текст, предложен от Комисията

б) изграждане на капацитет чрез укрепване на мрежите за обществено здравеопазване на регионално равнище, улесняване на обмена на информация между експертите и насърчаване на подходящо обучение;

Изменение

б) изграждане на капацитет чрез укрепване на мрежите за обществено здравеопазване на регионално равнище, улесняване на обмена на информация между експертите и насърчаване на подходящо обучение **и въвеждането на телемедицина;**

Изменение 63**Предложение за решение****Член 34 а (нов)**

Текст, предложен от Комисията

а) действия за укрепване на готовността и капацитета за реакция при трансгранични заплахи за здравето, например заразни болести, които следва да доразвият съществуващите структури и да са насочени към необичайни събития;

*Изменение***Член 34 а****Здравословни и безопасни условия на труд**

В контекста на асоциирането сътрудничеството в областта на здравословните и безопасни условия на труд цели да укрепи капацитета на ОСТ в областта на профилактиката на професионалните заболявания и предотвратяването на професионалните злополуки чрез мерки, които включват:

Вторник, 12 март 2013 г.

Текст, предложен от Комисията

Изменение

- действия, които позволяват провеждането на проучвания и разработването на експертни оценки в областта на здравословните и безопасни условия на труд, насочени към специфичните за територията рискове,
- подпомагане при модернизацията на нормативната уредба в областта на здравословните и безопасни условия на труд,
- подпомагане на действия за насърчване на превенцията на професионалните рискове.

Изменение 64

Предложение за решение

Член 38 — заглавие

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Опазване на обекти на културното наследство и исторически паметници

Културно наследство и исторически паметници

Изменение 65

Предложение за решение

Член 38, уводна част

Текст, предложен от Комисията

Изменение

В контекста на асоциирането сътрудничеството в областта на обектите на културното наследство и историческите паметници цели да създаде условия за насърчване на обмена на експертен опит и най-добри практики чрез:

В контекста на асоциирането сътрудничеството в областта на обектите на културното наследство и историческите паметници цели да създаде условия за насърчване на обмена на експертен опит и най-добри практики **и за устойчиво оползотворяване на обектите** чрез:

Изменение 66

Предложение за решение

Член 38 — параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Сътрудничеството може да цели също така подобряване на знанията, опазването и статута на материалното и нематериалното културно наследство на ОСТ.

Изменение 67

Предложение за решение

Член 44 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 44 а

Договаряне на търговски споразумения с трети държави
Когато договаря търговско споразумение с трета държава, Съюзът се стреми да предвиди разширяването на тарифните преференции, предоставени на продуктите от Съюза, за продуктите с произход от ОСТ.

Вторник, 12 март 2013 г.

Изменение 68

Предложение за решение

Член 54 — параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

За. Когато има опасност търговски споразумения в процес на договаряне с трети държави да застрашат традиционните сектори, характерни за ОСТ, Комисията извършва предварителни оценки на въздействието във връзка с евентуалните последици съгласно критериите, определени от Международната организация на труда и ООН. След като бъдат извършени тези предварителни оценки на въздействието, Комисията ги предава на Европейския парламент, на Съвета и на държавните и местните органи на ОСТ преди сключването на въпросните международни споразумения.

Изменение 69

Предложение за решение

Член 57 — параграф 1 — буква б)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

б) улесняване на премахването на пречки за търговията със или инвестициите в стоки и услуги от особено значение за смекчаването на последиците от изменението на климата, например устойчива енергия от възобновяеми източници и енергийноэффективни продукти и услуги, включително чрез приемане на политически рамки, които спомагат за внедряване на най-добрите достъпни технологии, и чрез популяризиране на стандарти, които отговарят на екологичните и икономическите нужди и свеждат до минимум техническите пречки за търговията;

б) улесняване на премахването на пречки за търговията със или инвестициите в стоки и услуги от особено значение за смекчаването на последиците от изменението на климата, например устойчива енергия от възобновяеми източници и енергийноэффективни продукти и услуги, включително чрез приемане на политически рамки, които спомагат за внедряване на най-добрите достъпни технологии, и чрез популяризиране на стандарти, които отговарят на екологичните, **социалните** и икономическите нужди и свеждат до минимум техническите пречки за търговията;

Изменение 70

Предложение за решение

Член 57 — параграф 1 — буква в)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

в) насърчаване на търговията със стоки, които допринасят за социалните условия и екологосъобразните практики, включително стоки, които са предмет на доброволни схеми за гарантиране на устойчивост, например схеми за справедлива и етична търговия, екомаркировки и схеми за сертифициране на продукти, произведени от природни ресурси;

в) насърчаване на търговията със стоки, които допринасят за социалните условия и екологосъобразните практики, включително стоки, които са предмет на доброволни схеми за гарантиране на устойчивост, например схеми за справедлива и етична търговия, екомаркировки и **социални маркировки** и схеми за сертифициране на продукти, произведени от природни ресурси;

Вторник, 12 март 2013 г.

Изменение 71

Предложение за решение

Член 62

Текст, предложен от Комисията

В контекста на асоциирането сътрудничеството в областта на политиката за защита на потребителите, защитата на здравето на потребителите и търговията може да включва изготвяне на законови и подзаконови актове в областта на политиката за защита на потребителите и защитата на здравето на потребителите с цел избягване на ненужни пречки за търговията.

Изменение

В контекста на асоциирането сътрудничеството в областта на политиката за защита на потребителите, защитата на здравето на потребителите и търговията може да включва **възможности за временно признаване на правилата и процедурите, установени в ОСТ, и** изготвяне на законови и подзаконови актове в областта на политиката за защита на потребителите и защитата на здравето на потребителите с цел избягване на ненужни пречки за търговията.

Изменение 72

Предложение за решение

Член 68 — буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) укрепване на капацитета на ОСТ за определяне и прилагане на необходимите политики за развитието на търговията със стоки и услуги;

Изменение

а) укрепване на капацитета на ОСТ за определяне и прилагане на необходимите политики за развитието на търговията със стоки и услуги, **в частност чрез новите информационни и комуникационни технологии;**

Изменение 73

Предложение за решение

Член 68 — буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) насърчаване на усилията на ОСТ да въведат подходящи правни, регулаторни и институционални рамки, както и необходимите административни процедури;

Изменение

б) насърчаване на усилията на ОСТ да въведат подходящи правни, регулаторни и институционални рамки, както и необходимите административни процедури, **по-специално за да се спомогне за подобряване на социалните норми и създаване на благоприятстващ растежа социален климат;**

Изменение 74

Предложение за решение

Член 68 — буква г)

Текст, предложен от Комисията

г) улесняване на развитието на пазара и разработването на продукти, включително подобряване на качеството на продуктите;

Изменение

г) улесняване на развитието **и диверсификацията** на пазара и разработването на продукти, включително подобряване на качеството на продуктите;

Вторник, 12 март 2013 г.

Изменение 75

Предложение за решение

Член 68 — буква д)

Текст, предложен от Комисията

д) принос към развитието на човешките ресурси и професионалните умения, необходими в търговията със стоки и услуги;

Изменение

д) принос към развитието на човешките ресурси и професионалните умения **чрез предоставяне на целесъобразни обучения**, необходими в търговията със стоки и услуги;

Изменение 76

Предложение за решение

Член 68 — буква е)

Текст, предложен от Комисията

е) укрепване на капацитета на стопанските посредници да предоставят подходящи услуги на предприятията от ОСТ за техните дейности по износ, например във връзка с проучване на пазара;

Изменение

е) укрепване на капацитета на стопанските посредници да предоставят подходящи услуги на предприятията от ОСТ за техните дейности по износ, например във връзка с проучване на пазара, **чрез по-добро използване на новите технологии**;

Изменение 77

Предложение за решение

Член 79 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Съюзът подпомага усилията на ОСТ да съберат надеждни статистически данни в тези области.

Изменение

2. Съюзът подпомага усилията на ОСТ да съберат надеждни статистически данни в тези области. **Той подкрепя ОСТ в усилията им за подобряване на сравнимостта на макроикономическите им показатели, включително чрез изчисляване на паритета на покупателната способност.**

Изменение 78

Предложение за решение

Член 80 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. По инициатива на ОСТ могат да се финансират изследвания или мерки за техническа помощ във връзка с изпълнението на дейностите, определени в **програчните документи**. Комисията може да вземе решение да финансира такова действие или с програмна помощ, или от пакета, определен за мерки за техническо сътрудничество.

Изменение

2. По инициатива на ОСТ могат да се финансират изследвания или мерки за техническа помощ във връзка с изпълнението на дейностите, определени в **рамките на настоящото решение**. Комисията може да вземе решение да финансира такова действие или с програмна помощ, или от пакета, определен за мерки за техническо сътрудничество.

Вторник, 12 март 2013 г.

Изменение 79

Предложение за решение

Член 80 — параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. Комисията организира поне веднъж годишно, за предпочитане във връзка с форума „ОСТ—ЕС“, техническа среща на териториалните и оправомощените разпоредители с бюджетни кредити с цел засилване на институционализирания технически диалог и подобряване на програмирането и изпълнението на фондовете;

Изменение 80

Предложение за решение

Член 82 — параграф 4 — алинея 1 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Комисията гарантира, че тези програмни правила вземат предвид ограничените човешки и административни ресурси в ОСТ и институционалните връзки на ОСТ с държавите членки, с които те са свързани.

Изменение 81

Предложение за решение

Член 82 — параграф 5

Текст, предложен от Комисията

Изменение

5. Органите на ОСТ и Комисията носят съвместна отговорност за одобряването на програмния документ.

5. Органите на ОСТ и Комисията носят съвместна отговорност за одобряването на програмния документ. **В тази връзка програмният документ е предмет на обмен на мнения между ОСТ, съответната държава членка и Комисията. По време на обмена на мнения се организират технически срещи между териториалните разпоредители с бюджетни кредити и всички представители на службите на Комисията, офисите и делегациите, които участват в програмирането, ако е възможно, като продължение на форума „ОСТ—ЕС“.**

Вторник, 12 март 2013 г.

Изменение 82**Предложение за решение****Член 83 — параграф 1***Текст, предложен от Комисията*

1. Комисията предоставя на ОСТ средства от 11-тия ЕФР по който и да е от начините, определени във финансовия регламент за 11-тия ЕФР, и в съответствие с условията, описани в настоящото решение и в мерките за прилагане на решението. За тази цел тя сключва споразумения за финансиране със съответните органи на ОСТ.

Изменение

1. Комисията предоставя на ОСТ средства от 11-тия ЕФР по който и да е от начините, определени във финансовия регламент за 11-тия ЕФР, и в съответствие с условията, описани в настоящото решение и в мерките за прилагане на решението. За тази цел тя сключва споразумения за финансиране със съответните органи на ОСТ **и организира технически заседания между териториалните разпоредители с бюджетни средства и всички представители на службите на Комисията, офисите и делегациите, които участват в изпълнението на програмирането, ако е възможно, като продължение на форума „ОСТ—ЕС“.**

Изменение 83**Предложение за решение****Член 84 — параграф 8***Текст, предложен от Комисията*

8. Комисията уведомява комитета за последващото развитие, оценка и одитиране на програмните документи.

Изменение

8. Комисията уведомява **едновременно** комитета **и Европейския парламент** за последващото развитие, оценка и одитиране на програмните документи.

Изменение 84**Предложение за решение****Член 88 — параграф 2***Текст, предложен от Комисията*

2. Освен това ОСТ **имат право да** получават помощ по програми на Съюза за сътрудничество с други държави, **по-специално развиващи се държави**, предмет на правилата, целите и разпоредбите на тези програми.

Изменение

2. Освен това ОСТ получават помощ по програми на Съюза за сътрудничество с други държави, предмет на правилата, целите и разпоредбите на тези програми.

Вторник, 12 март 2013 г.

Изменение 85

Предложение за решение

Член 88 — параграф 2а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2 а. За да се осигури ефективно и ефикасно участие на ОСТ в различните хоризонтални програми на Съюза, Комисията въвежда реална „Стратегия за ОСТ“, като във всяка от генералните си дирекции въвежда длъжност на лице, отговарящо по въпросите за ОСТ. Тези лица участват в разработването на годишни работни програми за всяка програма, в частност посредством консултации между различните служби, с цел гарантиране на това, че потребностите и особеностите на ОСТ са надлежно отчетени. Нещо повече, Комисията уведомява във възможно най-кратък срок ОСТ за публикуването на покани за представяне на предложения в рамките на различните хоризонтални програми.

Изменение 86

Предложение за решение

Член 89 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове, които допълват разпоредбите на настоящото решение, в срок от **12** месеца след влизането му в сила, и които изменят допълненията към приложение VI, така че да се отчете технологичното развитие и промените в митническото законодателство в съответствие с процедурата, определена в член 90.

1. На Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове, които допълват разпоредбите на настоящото решение, в срок от **6** месеца след влизането му в сила, и които изменят допълненията към приложение VI, така че да се отчете технологичното развитие и промените в митническото законодателство в съответствие с процедурата, определена в член 90.

Вторник, 12 март 2013 г.

Изменение 87**Предложение за решение****Член 90 — параграф 3***Текст, предложен от Комисията*

3. Делегирането на правомощия, посочено в член 89, може да бъде оттеглено по всяко време от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. То поражда действие в деня след публикуването на решението в Официален вестник на Европейския съюз или на посочена в решението по-късна дата. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

Изменение

3. Делегирането на правомощия, посочено в член 89, може да бъде оттеглено по всяко време от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. То поражда действие в деня след публикуването на решението в Официален вестник на Европейския съюз или на посочена в решението по-късна дата. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

Когато Съветът започне вътрешна процедура за вземане на решение дали да отмени делегирането на правомощия, той информира Европейския парламент и Комисията в разумен срок, преди да вземе окончателно решение, като посочва делегираните правомощия, които могат да бъдат отменени, както и евентуалните причини за отмяната.

Изменение 88**Предложение за решение****Член 90 — параграф 4***Текст, предложен от Комисията*

4. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта на Съвета.

Изменение

4. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта **едновременно на Европейския парламент и** на Съвета.

Вторник, 12 март 2013 г.

Изменение 89

Предложение за решение

Член 90 — параграф 5 — алинея 1 а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

В случай че възнамерява да направи възражение, Съветът информира Европейския парламент в разумен срок, преди да вземе окончателно решение, като посочва делегирания акт, срещу който възнамерява да възрази, както и евентуалните причини за възражението.

Изменение 90

Предложение за решение

Член 90 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 90а

Процедура по спешност

1. Делегираните актове, приети съгласно настоящия член, влизат в сила незабавно и се прилагат, докато не бъде представено възражение в съответствие с параграф 2. В нотификацията относно делегирания акт до Европейския парламент и Съвета се посочват причините за използването на процедурата по спешност.

2. Съветът може да възрази срещу делегиран акт в съответствие с процедурата, посочена в член 90, параграф 5. В този случай Комисията отменя акта незабавно, след като бъде уведомена от Съвета за решението за повдигане на възражения.

Изменение 91

Предложение за решение

Член 91 — параграф 1 — уводна част

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Съветът, действащ в съответствие с Договора, взема решение по необходимото адаптиране на настоящото решение, когато:

Съветът, действащ в съответствие с Договора, взема решение, след консултации с Европейския парламент, по необходимото адаптиране на настоящото решение, когато:

Вторник, 12 март 2013 г.

Изменение 92
Предложение за решение
Приложение I

*Текст, предложен от Комисията***СПИСЪК НА ИЗОЛИРАНИТЕ ОСТ**

- Фолкландски острови
- Света Елена, Възнесение и Тристан да Куня
- Сен Пиер и Микелон

*Изменение***СПИСЪК НА ИЗОЛИРАНИТЕ ОСТ**

- Фолкландски острови
- Света Елена, Възнесение и Тристан да Куня
- Сен Пиер и Микелон
- *Уолис и Футуна*

Изменение 93
Предложение за решение
Приложение II — член 1 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. За целите, съдържащи се в настоящото решение, за седемгодишния период от 1 януари 2014 г. до 31 декември 2020 г. общият размер на финансова помощ от ЕС от **[343,4 милиона]** EUR по 11-ия ЕФР, определен с Вътрешното споразумение за създаване на 11-ия ЕФР, се разпределя, както следва:

- а) **[330,4 милиона]** EUR под формата на безвъзмездни средства за подпомагане, което може да бъде разпределено за отделни програми, за дългосрочно развитие, хуманитарна помощ, спешна помощ, помощ за бежанци и допълнителна подкрепа в случай на колебания в приходите от износ, както и за подкрепа за регионално сътрудничество и интеграция;
- б) **[5 милиона]** EUR за финансирането на лихвени субсидии и техническа помощ в контекста на Инвестиционния механизъм за ОСТ, посочен в приложение IV;
- в) **[8 милиона]** EUR за проучвания или мерки за техническа помощ в съответствие с член 79 от настоящото решение и за цялостна оценка на решението, която следва да се извърши най-късно четири години преди изтичане на срока му на действие.

Изменение

1. За целите, съдържащи се в настоящото решение, за седемгодишния период от 1 януари 2014 г. до 31 декември 2020 г. общият размер на финансова помощ от ЕС от **[360,57 милиона]** EUR по 11-ия ЕФР, определен с Вътрешното споразумение за създаване на 11-ия ЕФР, се разпределя, както следва:

- а) **[345,57 милиона]** EUR под формата на безвъзмездни средства за подпомагане, което може да бъде разпределено за отделни програми, за дългосрочно развитие, хуманитарна помощ, спешна помощ, помощ за бежанци и допълнителна подкрепа в случай на колебания в приходите от износ, както и за подкрепа за регионално сътрудничество и интеграция;
- б) **[5 милиона]** EUR за финансирането на лихвени субсидии и техническа помощ в контекста на Инвестиционния механизъм за ОСТ, посочен в приложение IV;
- в) **[10 милиона]** EUR за проучвания или мерки за техническа помощ в съответствие с член 79 от настоящото решение и за цялостна оценка на решението, която следва да се извърши най-късно четири години преди изтичане на срока му на действие.

Вторник, 12 март 2013 г.

Изменение 94

Предложение за решение

Приложение I — член 3 — уводна част

Текст, предложен от Комисията

Средствата в размер на [330,4 милиона] EUR, посочени в член 1, параграф 1, буква а), се разпределят въз основа на нуждите и резултатите на ОСТ в съответствие със следните критерии:

Изменение

Средствата в размер на [345,57 милиона] EUR, посочени в член 1, параграф 1, буква а), се разпределят въз основа на нуждите и резултатите на ОСТ в съответствие със следните критерии:

Изменение 95

Предложение за решение

Приложение II — член 3 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Сума в размер на [105 милиона] EUR се отпуска за подпомагане на регионалното сътрудничество и интеграция в съответствие с член 7 от настоящото решение, по-специално във връзка с приоритетите и областите от взаимен интерес, посочени в член 5, и чрез консултация посредством посочените в член 13 форми на партньорството ЕС—ОСТ. Стремежът е тези средства да се координират с други финансови инструменти на Съюза и се цели сътрудничество между ОСТ и най-отдалечените региони, посочени в член 349 от Договора.

Изменение

2. Сума в размер на [120,17 милиона] EUR се отпуска за подпомагане на регионалното сътрудничество и интеграция в съответствие с член 7 от настоящото решение, по-специално във връзка с приоритетите и областите от взаимен интерес, посочени в член 5, и чрез консултация посредством посочените в член 13 форми на партньорството ЕС—ОСТ. Стремежът е тези средства да се координират с други финансови инструменти на Съюза и се цели сътрудничество между ОСТ и най-отдалечените региони, посочени в член 349 от Договора.

Изменение 96

Предложение за решение

Приложение VI — член 3 — параграф 1 — буква ж)

Текст, предложен от Комисията

ж) продуктите от аквакултури, когато рибите, ракообразните и мекотелите са **родени и** отгледани там;

Изменение

ж) продуктите от аквакултури, когато рибите, ракообразните и мекотелите са отгледани там;

Изменение 97

Предложение за решение

Приложение VI — член 10 — параграф 6

Текст, предложен от Комисията

6. Комисията приема мярка, с която се разрешава кумулацията, посочена в параграф 1, **посредством актове за изпълнение. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 64, параграф 2.**

Изменение

6. Комисията **се оправомощава да** приема **делегирани актове в съответствие с член 90** относно мярка, с която се разрешава кумулацията, посочена в параграф 1.

Вторник, 12 март 2013 г.

Изменение 98

Предложение за решение

Приложение VI — член 16, параграф 6а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

6а. Дерогации се предоставят на ОСТ по отношение на продукти от риболов в рамките на годишна квота от 2 500 тона за такива продукти в рамките на кодове по КН 030471, 030483, 030532, 030562, 030614, 0307299010 и 160510.

Исканията за такива дерогации се подават от дадена ОСТ или държава членка в съответствие с горепосочената квота до комитета, който ги предоставя автоматично и ги прилага посредством решение.

Изменение 99

Предложение за решение

Приложение VI — член 16 — параграф 8

Текст, предложен от Комисията

Изменение

8. Комисията приема мярка, с която се разрешава временната дерогация, посочена в параграф 1, **посредством актове за изпълнение. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 64, параграф 2.**

8. Комисията **се оправомощава да** приема **делегирани актове в съответствие с член 90** относно мярка, с която се разрешава временната дерогация, посочена в параграф 1.

Изменение 100

Предложение за решение

Приложение VI — член 63 — параграф 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3. Комисията приема мярка, с която се разрешава временната дерогация, посочена в параграф 1, **посредством актове за изпълнение. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 64, параграф 2.**

3. Комисията **се оправомощава да** приема **делегирани актове в съответствие с член 90** относно мярка, с която се разрешава временната дерогация, посочена в параграф 1.

Изменение 101

Предложение за решение

Приложение VI — член 64

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Процедури на Комитета**заличава се**

1. **Комисията се подпомага от Комитета по Митническият кодекс, създаден с член 247а, от Регламент (ЕИО) № 2913/92.**

Вторник, 12 март 2013 г.

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

Изменение 102

Предложение за решение

Приложение VII — член 2 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Комисията може да временно да оттегли преференциалния режим, предвиден в настоящото решение, по отношение на всички или на някои продукти с произход от страна бенефициер, когато счита, че са налице достатъчно доказателства, че временно оттегляне съгласно основанията, посочени в член 1, параграфи 1 и 2 от настоящото приложение, би било основателна мярка, при условие че преди това тя:

а) се е консултирала с комитета, посочен в член 10 от приложение VIII, в съответствие с процедурата, посочена в член 3, параграф 2;

б) е призовала държавите членки да предприемат необходимите предпазни мерки, за да се защитят финансовите интереси на Съюза и/или да се осигури спазването от страната бенефициер на нейните задължения; както и

в) е публикувала известие в Официален вестник на Европейския съюз, което гласи, че има причини за основателно съмнение относно прилагането на преференциалния режим и/или спазването от страната бенефициер на нейните задължения, които могат да поставят под въпрос нейното право да продължи да получава ползите, предоставяни по линия на настоящото решение.

Комисията уведомява съответната(ите) ОСТ за всяко решение, взето в съответствие с настоящия параграф, преди то да породи действие. **Комисията уведомява и комитета, посочен в член 10 от приложение VIII.**

1. Комисията може да временно да оттегли преференциалния режим, предвиден в настоящото решение, **посредством делегираните актове в съответствие с член 90**, по отношение на всички или на някои продукти с произход от страна бенефициер, когато счита, че са налице достатъчно доказателства, че временно оттегляне съгласно основанията, посочени в член 1, параграфи 1 и 2 от настоящото приложение, би било основателна мярка, при условие че преди това тя:

б) е призовала държавите членки да предприемат необходимите предпазни мерки, за да се защитят финансовите интереси на Съюза и/или да се осигури спазването от страната бенефициер на нейните задължения; както и

в) е публикувала известие в Официален вестник на Европейския съюз, което гласи, че има причини за основателно съмнение относно прилагането на преференциалния режим и/или спазването от страната бенефициер на нейните задължения, които могат да поставят под въпрос нейното право да продължи да получава ползите, предоставяни по линия на настоящото решение.

Комисията уведомява съответната(ите) ОСТ за всяко решение, взето в съответствие с настоящия параграф, преди то да породи действие.

Изменение 103

Предложение за решение

Приложение VII — член 2 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. Срокът на временно оттегляне не надвишава шест месеца. При изтичане на този срок Комисията взема решение или да прекрати временното оттегляне, **след като уведоми комитета, посочен в член 10 от приложение VIII**, или да удължи срока на временно оттегляне в съответствие с процедурата, посочена в параграф 1 от настоящия член.

2. Срокът на временно оттегляне не надвишава шест месеца. При изтичане на този срок Комисията взема решение или да прекрати временното оттегляне или да удължи срока на временно оттегляне в съответствие с процедурата, посочена в параграф 1 от настоящия член.

Вторник, 12 март 2013 г.

Изменение 104

Предложение за решение

Приложение VII — Член 3

Текст, предложен от Комисията

Процедура на комитет

1. За целите на прилагането на член 2 Комисията се подпомага от комитета, посочен в член 10 от приложение VIII.

2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

Изменение

заличава се

Изменение 105

Предложение за решение

Приложение VIII — член 5 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Мерките за предварително наблюдение се приемат от Комисията в съответствие с процедурата **по консултиране**, посочена в член 6 от настоящото приложение.

Изменение

2. Мерките за предварително наблюдение се приемат от Комисията в съответствие с процедурата, посочена в член 6 от настоящото приложение.

Изменение 106

Предложение за решение

Приложение VIII — член 6 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. При надлежно обосновани съображения за спешност, свързани с влошаване на икономическото и/или финансовото положение на производителите от Съюза, което трудно може да бъде преодоляно, могат да бъдат наложени временни мерки. Временните мерки не могат да се прилагат за повече от 200 дни. Временните мерки се приемат от Комисията в съответствие с **процедурата по консултиране, посочена в член 10 от настоящото приложение**. При сериозни съображения за спешност Комисията незабавно приема приложими временни защитни мерки в съответствие с **процедурата, посочена в член 10 от настоящото приложение**.

Изменение

1. При надлежно обосновани съображения за спешност, свързани с влошаване на икономическото и/или финансовото положение на производителите от Съюза, което трудно може да бъде преодоляно, могат да бъдат наложени временни мерки. Временните мерки не могат да се прилагат за повече от 200 дни. Временните мерки се приемат от Комисията **посредством делегирани актове** в съответствие с член 90. При сериозни съображения за спешност Комисията незабавно приема приложими временни защитни мерки **посредством делегирани актове** в съответствие с член 90а.

Вторник, 12 март 2013 г.

Изменение 107

Предложение за решение

Приложение VIII — член 7 — параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Когато окончателно установените факти сочат, че условията, определени в член 2 от настоящото приложение, не са изпълнени, Комисията приема решение за прекратяване на разследването **и на процедурата в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 4 от настоящото приложение**. При надлежно зачитане на изискването за защита на поверителната информация по смисъла на член 9 от настоящото приложение Комисията публикува доклад, съдържащ нейните констатации и мотивирани заключения по всички съответни фактически и правни въпроси.

Изменение

1. Когато окончателно установените факти сочат, че условията, определени в член 2 от настоящото приложение, не са изпълнени, Комисията приема решение за прекратяване на разследването. При надлежно зачитане на изискването за защита на поверителната информация по смисъла на член 9 от настоящото приложение Комисията публикува доклад, съдържащ нейните констатации и мотивирани заключения по всички съответни фактически и правни въпроси.

Изменение 108

Предложение за решение

Приложение VIII — член 7 — параграф 2

Текст, предложен от Комисията

2. Когато окончателно установените факти сочат, че условията, определени в член 2 от настоящото приложение, са изпълнени, Комисията приема решение за налагане на окончателни защитни мерки в съответствие с **процедурата по разглеждане, посочена в член 4**. При надлежно зачитане на изискването за защита на поверителната информация по смисъла на член 9 от настоящото приложение Комисията публикува доклад, съдържащ обобщение на фактите по същество и съображенията от значение за решението, и незабавно уведомява органите на откъдморската страна или територия за решението за предприемане на необходимите защитни мерки.

Изменение

2. Когато окончателно установените факти сочат, че условията, определени в член 2 от настоящото приложение, са изпълнени, Комисията приема решение за налагане на окончателни защитни мерки **посредством делегирани актове** в съответствие с член 90. При надлежно зачитане на изискването за защита на поверителната информация по смисъла на член 9 от настоящото приложение Комисията публикува доклад, съдържащ обобщение на фактите по същество и съображенията от значение за решението, и незабавно уведомява органите на откъдморската страна или територия за решението за предприемане на необходимите защитни мерки.

Изменение 109

Предложение за решение

Приложение VIII — Член 10

Текст, предложен от Комисията

Процедура на комитет

1. **Комисията се подпомага от комитета, създаден с член 4, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 260/2009 на Съвета от 26 февруари 2009 г. относно общите правила за внос. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.**

2. **При позоваване на настоящия параграф се прилага член 4 от Регламент (ЕС) № 182/2011.**

Изменение

заличава се

Вторник, 12 март 2013 г.

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

4. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 8 от Регламент (ЕС) № 182/2011 във връзка с член 4 от него.

P7_TA(2013)0068

Радиоактивни вещества във водата, предназначена за консумация от човека***I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 12 март 2013 г. относно предложението за директива на Съвета за определяне на изисквания за защита на здравето на населението по отношение на радиоактивни вещества във водата, предназначена за консумация от човека (COM(2012)0147 — C7-0105/2012 — 2012/0074 (COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

(2016/C 036/32)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Съвета (COM(2012)0147),
 - като взе предвид членове 31 и 32 от Договора за Евратом, съгласно които Съветът се е консултирал с него (C7-0105/2012),
 - като взе предвид становището на комисията по правни въпроси относно предложеното правно основание,
 - като взе предвид член 294, параграф 3 и член 192, параграф 1 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
 - като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 23 май 2012 г.⁽¹⁾,
 - като взе предвид членове 55 и 37 от своя правилник,
 - като взе предвид доклада на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните и становището на комисията по промишленост, изследвания и енергетика (A7-0033/2013),
1. Приема изложената по-долу позиция на първо четене;
 2. Приканва Комисията съответно да внесе промени в предложението си съгласно член 293, параграф 2 от Договора за функционирането на ЕС;
 3. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията.

⁽¹⁾ ОВ С 229, 31.7.2012 г., стр. 145.